

  
ARTELEKU

S E R T

G R A Y

F E A 2011



KOORDINAZIOA/COORDINACIÓN: NEREA LÓPEZ

# SERIGRAFIA

2011

Serigrafia inprimaketa grafikoko sistema bat da eta euskarri nahiz modu ezberdin ugaritan irudiak erreproduzitzeko aukera eskaintzen du. Erabilera askoko aplikazioak dituenez oso tresna baliagarria bihurtu da produkzio artistikoan.

Serigrafia lantegiak irekita jarraitzen du, artistek lan egiteko behar duten aholkularitza eta laguntza emateko helburuarekin. Lantegia Nerea Lópezek koordinatzen du eta zabalik dago bertan lan egin nahi duenarentzat, zalantzak argitu behar dituenarentzat edo, besterik gabe, urteetan zehar osatu dugun materialen artxiboko informazioa erabili nahi duenarentzat.

## INSTALAZIOAK ERABILTZEKO BALDINTZAK

Tailerrean egin nahi duzun proiektua aurkeztu beharko duzu, egutegi zehatz bat azalduta.  
→ [serigrafia@gipuzkoa.net](mailto:serigrafia@gipuzkoa.net)

Tailerra libre dagoenean erabili ahal izango da, arduradunak emandako irizpideei jarraituz, haren esku egongo baita proiektua aztertu eta baloratzea.

La serigrafía es un sistema de impresión gráfica que permite reproducir imágenes sobre una gran cantidad de soportes y formas diferentes. Esta versatilidad en sus aplicaciones la convierte en un instrumento muy útil en la producción artística.

El taller de serigrafía se mantiene con el objetivo de ser un lugar donde los artistas reciban el asesoramiento y la ayuda que necesiten para el desarrollo de su trabajo. El taller está coordinado por Nerea López y abierto a quien quiera trabajar en él, a quien necesite aclarar dudas, o simplemente hacer uso de la información que pueda ofrecerle el archivo de documentación que hemos ido completando con el tiempo.

## REQUISITOS PARA LA UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES

Presentación del proyecto a desarrollar en el taller, indicando la fecha prevista para su realización.  
→ [serigrafia@gipuzkoa.net](mailto:serigrafia@gipuzkoa.net)

El acceso a la utilización del taller está supeditado a su disponibilidad y al criterio de la responsable del taller, quien revisará el proyecto propuesto.



EKA/06 IKASTAROA

EKA/10

# SERIGRAFIAN HASTAPENA

Ikastaroan parte hartzen dutenek serigrafiako funtzionamenduan eta oinarrizko prozeduretan lehen urratsak egiteko aukera izango dute, eta makineria eta tresna bereziak erabiltzen hasiko dira.

Lantegiak serigrafia teknikaren inguruko oinarrizko ezagupenak eskuratzeko aukera eskainiko du, eta esperimentazioaren bidez, serigrafia erabiliz edozein forma artistikoko ideiak garatuz sortutako arte proiektuak egin ahal izateko aplikazio bat eskaini eta garatzeko bidea emango du.

## IZEN-EMATEA

Bidali zure datu pertsonalak, CVa, eta motibazio gutuna  
→ [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) helbidera.

Tailerrean parte hartzeko hautapena tailerreko arduradunak egingo du.

Izena emateko epea: maiatzak 26  
Tailerrearen ordutegia: astelehenetik ostiralera 16:00 - 20:00  
Parte hartzailak: 6 gehienez



06/JUN CURSO

10/JUN

# INICIACIÓN A LA SERIGRAFÍA

Las personas que asistan a este curso tendrán la posibilidad de iniciarse en el funcionamiento y los procedimientos básicos de la serigrafía, así como en el uso de la maquinaria y útiles específicos.

Este taller introducirá a los participantes en el conocimiento de esta técnica, y también posibilitará la experimentación para ofrecer/desarrollar una aplicación para la realización de proyectos artísticos utilizando la serigrafía como medio –en toda o parte– de la idea a desarrollar, cualquiera que sea su forma artística.

## INSCRIPCIÓN

Envía tus datos personales, CV y carta de motivación a  
→ [arteleku@gipuzkoanet](mailto:arteleku@gipuzkoanet)

La selección de admisión la llevará a cabo la responsable del taller.

Plazo de inscripción: 26 de mayo

Horario del taller: de lunes a viernes 16:00 - 20:00

Participantes: máximo 6



**API/04-29 TAILERRA**

**UZT/01-29 AHOLKULARITZA TEKNIKOA: NEREA LÓPEZ**

# **ESPERIMENTAZIO ETA PROIEKTUEN GAUZATZEA**

Lantegi honetan parte hartzen dutenek aukera izango dute serigrafia teknikaren jakintzan sakontzeko eta harekin esperimentatzeko; eta horrela, serigrafia erabiliz, edozein ideia oinarri hartuta –edozein forma artistiko duela ere–, arte proiektuak gauzatzeko bidea izango dute.

Lantegia bi fasetan banatuko da. Lehenengoa, serigrafiaren funtzionamendua eta oinarrizko procedurak azalduko ditu. Bigarren fasean, proposatutako proiektuak garatu eta gauzatzeko bideak bilatuko dituzte partehartzaileek; horretarako, Artelekuk dituen azpiegiturak erabili ahal izango dituzte eta Nerea Lópezen aholkularitza teknikoa izango dute.

## **IZEN-EMATEA**

Bidali zure datu personalak, serigrafiarekin duzun erlazioa (izan badu), CVa egindako lanen argazkiekin eta burutu nahi den proiektuan erabiliko diren materialekin → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) helbidera.

Tailerrean parte hartzeko hautapena tailerreko arduradunak egingo du.

Izena emateko epea: Martxoak 24 [lehenengo tailerrerako]  
Ekainak 23 [bigarren tailerrerako]

Ordutegia: Astelehenetik ostiralera 16:00 - 20:00

Parte hartzaleak: 8 gehienez

Prezioa: 60,10 €

Partehartzaileek tailerraren lehen egunean aurkeztu beharko dute Kutxako 2101/0381/07/000132947/3 zenbakiko kontu korrontean ordainketa egin izanaren agiria. Lanean erabiliko den materialaren kostua Artelekuren kontura doa, arduradunak ezarritako mugaren barruan.



**04-29/ABR TALLER**

**01-29/JUL ASESORAMIENTO TÉCNICO: NEREA LÓPEZ**

# **EXPERIMENTACIÓN Y REALIZACIÓN DE PROYECTOS**

Los participantes en este taller tendrán la posibilidad de profundizar en sus conocimientos sobre esta técnica y experimentar con ella para buscar una solución que les permita realizar sus proyectos artísticos utilizando la serigrafía como medio, en toda o parte, de la idea a desarrollar cualquiera que sea su forma artística.

El desarrollo del taller constará de una primera fase de iniciación en el funcionamiento y los procedimientos básicos de la serigrafía. La segunda fase consistirá en la búsqueda de soluciones para el desarrollo y la realización de los proyectos planteados, pudiendo utilizar la infraestructura de la que dispone Arteleku y con el asesoramiento técnico de Nerea López.

## **INSCRIPCIÓN**

Envía tus datos personales, especificando la relación que has tenido con la serigrafía (si las has tenido), CV con imágenes de tu obra y proyecto a realizar a → [arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net)

La selección de admisión la llevará a cabo la responsable del taller.

Plazo de inscripción: **24 de marzo [primer taller]**  
**23 de junio [segundo taller]**

Horario del taller: de lunes a viernes 16:00 - 20:00

Participantes: máximo 8

Precio: 60,10 €

Los participantes presentarán el primer día del taller el justificante de ingreso en la Kutxa, cuenta corriente número: 2101/0381/07/000132947/3.  
El coste del material corre a cargo de Arteleku dentro de un límite establecido por la responsable.



## INFORMAZIO OROKORRA

Arteleku - Gipuzkoako Foru Aldundia, arte garaikide zentro bat da, jardute artistiko kultural esperimentalak bultzatzen dituena. Proiekzioa izango duten eta gure ingurunean era sozial, publiko eta komunitarioan errotu diren proposamen mota oro sortu eta sustatzeko xedez, artea bultzatzeko leku bat da.

→ [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net) en zentroak programatutako ekitaldien inguruko eta Artelekurekin elkarlanean aritzen diren proiektuek sortutako dokumentazioa dago eskuragarri.

## INFORMACIÓN GENERAL

Arteleku - Diputación Foral de Gipuzkoa es un centro de arte contemporáneo que impulsa prácticas artísticas culturales experimentales. Un lugar de apoyo al arte desde la perspectiva de generar e impulsar toda clase de propuestas que permitan una proyección externa, y, a su vez, se adscriban en un modo social, público y comunitario.

En → [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net) está accesible toda la información en torno a las actividades programadas por el centro, así como la documentación generada mediante la colaboración con diferentes proyectos.

### DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



### Nola heldu | Cómo llegar

26 / Amara - Martutene → Txomin - Enea  
AI / Donostia - Hernani → Txomin - Enea

Renfe / Irún-Brinkola → Donostia - Loiola  
EuskoTren / Topo → Donostia - Loiola

A8 / Salida 5 → Martutene - Loiola

### Informazioa - administrazioa | Información - administración

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes  
Ordutegia | Horario: 8:00 - 19:00  
T 00 34 943 453 662 | F 00 34 943 462 256  
[arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net)

### Dokumentazio Zentroa | Centro de Documentación

Astelehenetik ostiralera | de lunes a viernes  
Ordutegia | Horario: 13:00 - 14:00 / 15:00 - 19:00  
T 00 34 943 444 667 | F 00 34 943 462 256  
[garrillaga@gipuzkoa.net](mailto:garrillaga@gipuzkoa.net)



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

Kristobaldegi, 14. Loiola. 20014 Donostia - San Sebastián  
T 00 34 943 453 662 | F 00 34 943 462 256 | arteleku@gipuzkoa.net | www.arteleku.net